

CURRICULUM VITAE

Dr. Vikas Jain

Assistant Professor
Department of English
Zakir Husain Delhi College (Evening)
University of Delhi

Academic Qualifications

- PhD: Centre for English Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi. 2021.
- M. Phil: Department of English, Jamia Millia Islamia University, New Delhi. 2010.
- M.A. (English): Department of English, University of Delhi, New Delhi. 2007.
- B.A. (English): Shivaji College, University of Delhi, New Delhi. 2005.
- NET: UGC-NET qualified in June 2011.

Teaching Experience

- January 2014 – date: Zakir Husain Delhi College (Evening), University of Delhi.
- July 2013 – November 2013: St. Stephen's College, University of Delhi.
- July 2012 – July 2013: Shivaji College, University of Delhi.
- September 2011 – July 2012: Shyam Lal College (Evening), University of Delhi.
- March 2011 – July 2011: Bharati College, University of Delhi.

Publications

- Six research articles in UGC Care List and Peer Reviewed journals.
- One chapter in an international edited volume.
- English translations of fifteen short stories of Mushi Premchand.

(Itemised details on pages 2-4)

Conferences/ Lectures/ Workshop

- Five research papers presented at national and international conferences.
- Three lectures given across two certificate courses as Resource Person at Ram Lal Anand College, University of Delhi.
- Academic Writing Workshop at Zakir Husain Delhi College (Evening), University of Delhi.

(Itemised details on pages 4-5)

Contribution to Institutional Academic Life

- Meticulously performed all assigned teaching, learning, and evaluation duties.
- Brought innovative pedagogical techniques to the classroom.
- Motivated students to participate more earnestly in learning activities.

- Mentored students to identify future career paths in accordance with their abilities and aptitudes.

(Itemised details on pages 5)

Contribution to Institutional Corporate Life

- Represented the college during meetings at the parent Department of English, University of Delhi, and workshops conducted by the University of Delhi for VAC courses under UGCF-2022.
- Participation in departmental and college activities.
- Serving on committees in official and non-official capacities.

(Itemised details on page 6)

Recently Taught Courses and Authors

- Reading Indian Fiction in English: Bankim Chandra Chattopadhyay, *Anandamath* and Chaman Nahal *Azadi* (BA/BCom Semester I VAC, NEP-UGCF)
- Speculative Literature: Kazuo Ishiguro, *Never Let Me Go* (BA-English Semester VI, LOCF).
- Modern European Drama: Henrik Ibsen, *Ghosts* and Eugene Ionesco *Rhinoceros* (BA Semester VI, LOCF).
- Media and Communication Skills (BA Semester IV Generic Elective, LOCF)

Research Publications

1. "Painting Modernity, Signalling Status: Marwari Frescos of Churu", *Dialog*, Issue 38 (Autumn 2021). pp. 49-82.
2. "The Development of Theoretical Principles of Dalit Literature", *Fortell: A Journal of Teaching English Language and Literature*, Issue 34. January 2017.
3. "From Underground 'sutta' to Mainstream 'Kolaveri di': Understanding Social Media through Changing Perceptions of Popular Music in the Indian Subcontinent", *Journal of Social Media in Society*, Volume 5. Issue 2. Fall 2016. pp. 226-44.
(republished with the same title in *Inhabiting Cyberspaces in India: Theory, Perspectives and Challenges*, eds Simi Malhotra, Kanika Sharma and Sakshi Dogra. Singapore: Springer Verlag, 2021. pp. 95-103.
4. "Translating Gendered Identity in Folklore: Reading a Rajasthani *Kālbeliā* Song in English Translation", *GNOSIS, An International Journal of English Language and Literature*, Vol. II. Issue I. October 2015. pp. 30-37.
5. "*Kalikatha: via Bypass* in English: The Linguistic (In)Congruency between the Original and the Translation", *GNOSIS, An International Journal of English Language and Literature*, Vol. I. Issue IV. July 2015. pp. 34-41.

6. Review article. Christopher Coker's *Can War be Eliminated?* in *Journal of Defence Studies*, Vol. 9, Issue 2, April-June 2015. Institute for Defence Studies and Analyses. pp. 191-93.

Translations

1. "An Audacious Act". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Dussahas", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol II*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 120-127.
2. "When Rivals became Friends". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Laag-daat", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol II*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 145-150.
3. "A Home for an Orphan". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Grihdaah", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol II*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 304-320.
4. "Purification". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Shuddhi", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol II*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 321-326.
5. "The Mantra". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Mantra", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol III*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 4-18.
6. "The Thread of Love". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Prem-sutra", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol III*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 19-31.
7. "The Disappointment of Pandit Moteramji Shastri". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Pandit Moteram Shastri ka Nairashya", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol III*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 218-224.
8. "Two Friends". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Do Sakhiyan", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol III*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 230-283.
9. "The Prostitute". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Veshya", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 290-306.
10. "Renunciation". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Vairagya", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 320-325.

11. "The Flame of Love". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Jyoti", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 326-336.
12. "The Wedding". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Baarat", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 384-389.
13. "Pandit Moteram's Diary". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Pandit Moteram ki Diary", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 466-482.
14. "The Holi Hioliday". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Holi ki Chutti", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 666-679.
15. "A Cricket Match". English Trans. of Munshi Premchand's Hindi short story "Cricket Match", in *Premchand: The Complete Short Stories Vol IV*. Ed. M Asaduddin. Gurugram, India: Penguin Random House, 2017. pp. 696-709.

Conferences/ Lectures/ Workshop

1. Delivered an invited lecture on "Literature of Restoration: Understanding Structures, Themes and Issues", 19th February 2023 as part of certificate course in *History of English Literature*, by Department of English, Ram Lal Anand College, University of Delhi.
2. Delivered an invited lecture on "Restoration England: An Overview of Politics and Culture", 18th February 2023 as part of certificate course in *History of English Literature*, by Department of English, Ram Lal Anand College, University of Delhi.
3. Gave an online workshop on Academic Writing to undergraduate students of Zakir Husain Delhi College (Evening), University of Delhi, on 9-10 February 2022 under the aegis of IQAC, and English Literary Society, ZHDC(E).
4. Delivered an invited lecture on "Literature of Restoration: Major Writers and their Works", 6th January 2022 as part of certificate course in *History of English Literature*, 9th January-27th March 2022, by Department of English, Ram Lal Anand College, University of Delhi.
5. Delivered an invited lecture on "Restoration England: Themes in Politics and Culture", 5th January 2022 as part of certificate course in *History of English Literature*, 9th January-27th March 2022, by Department of English, Ram Lal Anand College, University of Delhi.

6. Paper entitled “Returning the Colonial Gaze: Shekhawati Frescos, Colonial Modernity and ‘Contemporary’ Public Spheres” on the invited panel “Contemporary Public Sphere in India in the Context of History, Politics and Art” at the International Conference on *Locating the Public Sphere in Contemporary India: Theory and Practice*, 21-23 March 2022, organised by Department of English, Motilal Nehru College, University of Delhi.
7. Delivered an invited lecture entitled “From Darkness to Light: Origins of the Renaissance”, on 29 June, 2020, as resource person for *Certificate course in Renaissance Art*, 29 June, 2020 – 30 July, 2020, organised by Department of English, Ram Lal Anand College, University of Delhi.
8. Paper entitled, “Towards a ‘Local’ Diaspora against Dominance of the Global: The Case of Indian Marwaris”, presented at the National Young Researchers’ Seminar “Questioning Perspectives: The Local and the Global”, 17-18 January 2014, at Centre for English Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.
9. Paper entitled “The Work of Orifice in the Age of Digital ReProduction and Distribution: Folk on You(r)Tube”, presented at the International Conference on “Orality, Talk, Circularity”, 7-9 March 2012, at Centre for English Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, organized by UGC-SAP (DRS-II), JNU and Erasmus-Mundu Joint Doctorate Programme of the European Union.
10. Paper entitled “From Underground ‘sutta’ to Mainstream ‘Kolaveri di’: Understanding Social Media through the Changing Perceptions of Popular Music in South Asia” presented at the Young Researchers' Seminar “The Cyber-ian Turn in Culture”, organized by the Outreach Programme, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 16 April 2012.
11. Invited speaker for the workshop “Prospects for English Studies in India and the UK”, organized by the Open University, UK, and the Arts Council, UK, at School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 5-6 April, 2012. Report published.

Contribution to Institutional Academic Life

- Engagement of all my allotted classes for BA (H), BA (programme) and BCom (programme) classes, with a customised approach to meet the requirements of students at various levels of the learning curve.
- Used latest IT platforms to enhance student participation in the classroom.
- Deployed hybrid modes of teaching-learning to enhance the learning experience of all my students.

- Diligent participation in invigilation duties during conduct of examinations.
- Regular and rigorous participation in the evaluation of answer-scripts at the allotted Central Evaluation Centre.
- Regular paper-setter for framing question papers of university examinations since 2019.
- Composed the Call for Papers for the departmental conference in 2016 entitled “Imagining the Indian Popular: Globalisation and its Discontents,” and organised the conference along with departmental colleagues.

Contribution to Institutional Corporate Life

- Served on the organising committee of Mirza Mehmood Begg Memorial Lecture Series.
- Serving member of magazine committee for Vesper, the English language magazine.
- Working towards updating Vesper into a scholarly journal.
- Serving member of anti-ragging committee.
- Member of extended NAAC committee.
- Provided proctorial services with the Proctorial Board in an unofficial capacity during college functions.
- Served on the organising committee of departmental conferences and seminars.
- Composed the college Annual Report every year from 2015 to 2019.
- Facilitated Student Union Elections under various capacities from 2014 to 2019.
- Assisted the Department of English and BA (Programme) admissions from 2015 – 2022
- Assisted in the organisation of quasi-academic activities such as ‘Character Enactment’, ‘Spelling Bee’, ‘Identify the Character’, and so on during Zaklit, the annual literary festival of the college.

Dr Vikas Jain

New Delhi, July 25, 2023